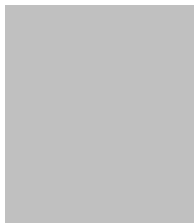


INFORMAȚII PERSONALE

Prepelita-Raileanu Brandusa Maria



Scrieți tipul de messenger pe care-l folosiți (Yahoo, skype etc.) brandusaraileanu, Brandusa Raileanu

Sexul F | Data nașterii | Naționalitatea română

Activitati didactice specifice invatamantului superior tehnic pentru o eficienta insusire a limbilor straine de catre studenti (Lb. Engleza si Lb. Franceza).

Activitatea de cercetare stiintifica in stransa legatura cu alcatuirea de manuale mai apropiate de specificul facultatii si de largirea orizontului cultural al studentilor.

PROFILUL PERSONAL

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2013 - pana in prezent

Conferentiar univ. dr.

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Moderne, Splaiul Independentei 313, 060042, București, www.upb.ro

Activitatea didactică: Predă cursul 'Engleza pentru calculatoare si civilizatie engleza' pentru anul IV, Facultatea de Științe Aplicate. Preda cursul 'Limba engleza pentru ingineri 2' pentru anul I, BEM, FAIMA.. A predat cursul 'Politici Educaționale' pentru masteranzii anului II în cadrul masterului Educație și Management Școlar (Facultatea de Științe Aplicate). A condus lucrări de disertație în cadrul masterului Educație și Management Școlar (Facultatea de Științe Aplicate). A condus seminarii de limba engleză și franceză la Facultățile de Chimie Aplicata, Electronică, Electrotehnică, IMST, FILS și Științe Aplicate. A fost coordonator la testarea ERASMUS pentru studenții Universității Politehnica din București, Membră în comisiile examenelor de competență lingvistică - Facultatea de Electronică. Membră în comisii de examinare a competenței lingvistice pentru doctoranzi. Membră în comisia de examinare a candidaților la admitere pentru Facultatea de Inginerie în Limbi Străine. Membră și președinte în biroul Secției de limbi moderne – Sesiunea de comunicări a cercurilor științifice studențești UPB 2001-2020. A făcut parte din colectivul de redactare a testelor finale pentru anul II (2004). A condus lucrări la Sesiunea Cercurilor Științifice Studențești (UPB), mai 2004-2020. Moderator la Sesiunile de comunicări științifice cu participare internațională cu tema *Limba, cultura si civilizatie in contemporaneitate*, organizate de Departamentul de Comunicare în Limbi Moderne (FILS, UPB), 2009-2019. Este membra în Consiliul profesoral al Facultății de Științe Aplicate din 2016 până în prezent.

Activitatea științifică : Studii referitoare la literatura engleză și americană precum și studii ale unor probleme de lingvistică, educație și metodică.

A scris și publicat, ca autor unic, 9 cărți:

1 - Worlds of Words, Institutul European, 2016, 254 pag., ISBN 978-606-24-0160-3

2 - The Challenge of Artificial Intelligence. A Brief History of Computers & Computing, Ed. Universității din București, 2015, 252 pag., ISBN 978-606-16-0603-0

3 – Education in the Age of Information & Communication Technology, Editura Universității din București, 2014, 280 pag., ISBN 978-606-16-0437-1

4 – English – Romanian Dictionary of Technical and Mathematical Terms. Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2013, 350 pag., ISBN 978-606-8366-41-8.

5 - Dictionar român – englez de matematica si teoria sistemelor, Editura Universității din București, 2011, 307 pag., ISBN 978-973-737-936-8

6 - Within and Against the English Literary Tradition, Editura Universității din București, 2009, 275 pag, ISBN 978-973-737

7 - English Civilization – Sciences, Literature & Arts, Editura Universității din București, 2008, 253 pag., ISBN 978-973-737-555-1;

8 - Discourses upon the Worlds of Discourse, Editura Universității din București, 2008, 302 pag., ISBN 978-973-737-549-0;

9 - ENGLISH – ROMANIAN Dictionary of Mathematics and Systems Theory, Geometry Balkan Press, Dictionaries 1, București, 2006, 300 pag., ISBN (10) 973-8381-15-0; ISBN (13) 978-973-8381-15-5

A publicat trei îndrumări pentru studenții MTTL (Masteratul pentru traducerea textului literar contemporan), Facultatea de limbi străine, Universitatea București:

1 - Brândușa Răileanu - David Lodge: A Reader. Parallel Texts. Contemporary Literature Press, Editura pentru studiul limbii engleze prin literatură, British Council, Universitatea București, Institutul Cultural Român, Ambasada Irlandei, 2012, 158 pag., ISBN: 978-606-8366-21-0,

2 – Brândușa Răileanu - Julian Barnes – A Reader, Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2013, 101 pag., ISBN 978-606-8366-87-6,

3 - Brândușa Răileanu - Tracy Chevalier. A Reader. Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2014, 72 pag., ISBN **978-606-8592-49-7**,

<http://editura.mttlc.ro/tracy-chevalier-ed-vianu.html>

A fost coautor la manualul **English for Professional Communication** elaborat de un colectiv al catedrei (*English for Professional Communication*, The Polytechnic University of Bucharest, Department of Modern Languages, Ed. Printech, Bucharest, 2004, ISBN 973-718-073-9.

De asemenea a fost coautor (cu cinci studii de specialitate) la cele patru volume editate de prof. dr. Lidia Vianu (cu board internațional), publicate la Editura Universității din București, 2007 – 2010. Este membra a Uniunii Scriitorilor.

Curriculum Vitae

Tipul sau sectorul de activitate Invatamant, cercetare

Predare, seminarizare, activitate stiintifica – lb. Engleza, lb. Franceza, elaborare cursuri, articole stiintifice, evaluare studenti, organizare concursuri de lb. engleza pentru studenti la nivel local.
2013 – 2008

Lector universitar doctor – Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Modern

Predare, seminarizare, activitate stiintifica – lb. Engleza, lb. Franceza, elaborare cursuri, articole stiintifi
concursuri de lb. engleza pentru studenti la nivel local.

Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Moderne, Splaiul Ind

Invatamant, cercetare

2008 - 2000

Asistent universitar - Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi
060042, Bucuresti

Predare, seminarizare, activitate stiintifica – lb. Engleza, lb. Franceza, elaborare cursuri, articole stiintifi
de doctorat.

Institutul Politehnic București, Splaiul Independentei 313, 060042, Bucuresti

Invatamant, cercetare

2000 - 1999

Preparator - Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Modern
Bucuresti

Predare, seminarizare, elaborare articole stiintifice.

Institutul Politehnic București, Splaiul Independentei 313, 060042, Bucuresti

Invatamant, cercetare

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2003 - 2007

Doctor in Filologie
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine

Doctor in Filologie

Licentiat in Filologie
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
Limba si literatura Engleza, Limba si literatura Franceza

1996-1999

Limba(i) maternă(e)

Romana

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba Engleza	C2	C2	C2	C2	C2
Limba Franceza	C2	C2	C2	C2	C2

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat
[Cadrul european comun de referință pentru limbi străine](#)

Competențe de comunicare

Bune competențe de comunicare dobândite în 15 ani de activitate cu studenții și colaborare cu cadre didactice și specialiști din diferite domenii, spirit de echipă format în activitățile complexe la nivelul catedrei sau facultății și în colectivele unor granturi.

Membra a unor societăți științifice: *naționale:* Uniunea Scriitorilor din România (Secția traducători) și *internaționale:* RSEAS (Romanian Society for English and American Studies) – S.R.S.A.A. (Societatea Română de Studii de Anglistică și Americanistică), E.S.S.E. (The European Society for the Study of English)

Competențe organizaționale/manageriale

Competențe și aptitudini organizatorice demonstrate cu prilejul organizării Sesiunilor de comunicări științifice studentesti și a examenelor Erasmus.

Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator experimentat	Utilizator independent	Utilizator elementar	Utilizator independent

Niveluri: Utilizator elementar - Utilizator independent - Utilizator experimentat
[Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare](#)

Scrieți denumirea certificatului.

INFORMATII SUPLIMENTARE

Lucrări publicate sau elaborate

A publicat **84 de lucrări științifice**. (Datele concrete despre aceste lucrări – titlul, volumul, anul etc. - se află în lista de lucrări). Dintre cele **84 de lucrări de specialitate** – **32** au apărut în volumele unor manifestări științifice internaționale indexate în Baze de Date internaționale (dintre care **10** în **ISI Thomson Reuters WOS**), **20** lucrări au apărut în reviste recunoscute în țara și străinătate, **32** au fost publicate în volumele unor manifestări științifice internaționale organizate de universități.

A publicat 9 cărți și 4 îndrumare/manuale (lista este mai sus, la activitatea științifică)

A tradus și publicat 7 cărți: 1. *Antologie de poezie engleză contemporană*, Editura Universității București, 2012. 2. Ruth O'Callaghan – *A Lope of Time / Un salt în timp*, Editura Universității București, 2012. 3. Fiona Sampson – *At Kăsmu and Other Poems*, Editura pentru Literatură Contemporană / Contemporary Literature Press, British Council, Universitatea din București, Institutul Cultural Roman, 2010. 4. *The Distance Between Us / Distanța dintre noi*, Fiona Sampson, translated by Brândușa Prepeliță-Răileanu and Ioana Ieronim, Afterword Lidia Vianu, Ed. Vineia, București, 2005. 5. *Le lapidarium de Târgoviste, XVI^e - XIX^e si cles*. Version fran aise: Brândușa Prepeliță-Răileanu. Editura DAIM, București, 2002. 6. *Îcônes de Târgoviste, XVI^e - XIX^e si cles*, Ana Dobjanschi, Maria Georgescu. Version fran aise: Brândușa Răileanu, Editura DAIM, București, 1998. 7. *Le Musée d'art de Constantza - l'exposition permanente*, Version fran aise: B. Prepeliță Răileanu, Chimpres Publicity, 1998.

A participat la 4 contracte de cercetare din programele naționale și la un contract din programele internaționale.

Contracte din programe naționale:

- 1 - GRANT Cod CNCSIS nr. 62074 / 2008 – 2011 – parteneriate în domeniile prioritare. Titlu: Dezvoltarea schemelor de iradiere cu radiație optică coerentă multiplu fracționată (SIFROC) în terapia fotodinamică cu metil-aminolevulinat (mal-Pdt) a afecțiunilor cutanate premaligne și maligne nonmelanocitare.
- 2 - GRANT Cod CNCSIS nr.86 / 2007 - 2009, director de proiect Constantin Udriște, Universitatea Politehnică București. Titlu: Dinamica geometrică, control optimal și metode de aproximare
- 3 - GRANT Cod CNCSIS nr.1047 / 2007 - 2008, director de proiect prof. dr. Lidia Vianu, Universitatea București. Titlu: Integrarea tehnicilor de informare și comunicare în elaborarea traducerilor literare ca instrument de integrare europeană, comunicare culturală și e-learning
- 4 - GRANT Cod CNCSIS 1107 / 2003 - 2005. Tema nr. 50. Director de proiect Prof.dr C. Udriște.

Contribuție personală: elaborare Dicționar englez-român de Matematică și Teoria Sistemelor

Contracte din programe internaționale: 5 - GRANT INTERNAȚIONAL, The 15th Programme of Scientific and Technological Cooperation between Italy and Romania for the years 2006-2008, *Economic geometric dynamics*.

Alte date: Chair-person la conferințele internaționale:

- EUROPMENT Conferences. EET 2013. International Conference on Education and Educational Technologies, Rhodes, Greece, 16 – 18 July 2013. Session: The Present & Future of Romanian Education.
- 8th International Conference on Engineering Education (EDUCATION'11), Corfu, Greece, EDUCATION Session: Contemporary Teaching Techniques I (2011)
- 8th International Conference on Engineering Education (EDUCATION'11), Corfu, Greece, EDUCATION Session: E-Learning, Distance Learning and Web Learning I (2011)
- 8th International Conference on Engineering Education (EDUCATION'11), Corfu, Greece, EDUCATION Session: Contemporary Teaching Techniques II (2011)
- 7th International Conference on Educational Technologies (EDUTE'11), Iasi, Romania, EDUTE Session: Education in Mathematics (2011)
- 7th International Conference on Education and Educational Technology (EDU'08), Venice, Italy, November 21-23, 2008, Sessions 5: E-Learning, WEB Technologies in Education

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea: Antreprenoriat, Ingineria și Managementul Afacerilor
Departamentul: Antreprenoriat și Management
Nume Prenume: **PREPELITA RAILEANU Brandusa**
Gradul didactic: **Conferentiar dr.**

L I S T A

lucrărilor științifice în domeniul disciplinelor din postul didactic

A. Teza de doctorat

Doctor în Filologie din 20 septembrie 2007, calificativul "**Foarte bine**", distincția "**Cum laudae**".
titlu obținut la Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, specialitatea
ENGLEZA – FRANCEZA, conducător științific: prof. dr. Lidia Vianu, tema tezei de doctorat:
Malcolm Bradbury and David Lodge in the Context of the Contemporary British Novel and Literary Criticism.

B. Cărți și capitole în cărți publicate în ultimii 10 ani

1 - Worlds of Words, Institutul European, 2016, 254 pag., ISBN 978-606-24-0160-3

2 - The Challenge of Artificial Intelligence. A Brief History of Computers & Computing, Ed. Universității din București, 2015, 252 pag., ISBN 978-606-16-0603-0.

3 – Education in the Age of Information & Communication Technology, Editura Universității din București, 2014, 280 pag., ISBN 978-606-16-0437-1

A publicat un îndrumar pentru studenții MTTLC (Masteratul pentru traducerea textului literar contemporan), Facultatea de limbi străine, Universitatea București:

4 - Brândușa Răileanu - Tracy Chevalier. A Reader. Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2014, 72 pag., ISBN 978-606-8592-49-7, <http://editura.mttlc.ro/tracy-chevalier-ed-vianu.html>

C. Lucrări indexate ISI/BDI publicate în ultimii 10 ani

1. Brândușa Prepeliță-Răileanu: The Systems Theory Concept of Reachability in an E-Learning Model, Let's Build the Future through Learning Innovation, VOL.II, publisher: Adl Romania, (ISSN 2066-026X), Proceedings of the 19th International Scientific Conference 'E-Learning and Software for Education', Bucharest, April 27-28 2023, Volume 2, Indexat în **SCOPUS, EBSCO Host, CEEOL, ProQuest**

2. Brândușa Prepeliță-Răileanu: The Concept of Controllability in an E-Learning Model Proceedings of the 17th International Scientific Conference 'E-Learning and Software for Education', Bucharest, April 22-23 2021, Volume 2, p. 351-360, publisher: Adl Romania, **EBSCO**

3. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **A Frequency-Domain Model for E-Learning**. Proceedings of the 16th International Scientific Conference 'E-Learning and Software for Education', E-Learning Sustainment for Never-Ending Learning, Bucharest, April 23-24 2020, Volume 2, p. 462-475, publisher: Carol I National Defence University Publishing House, **EBSCO**
4. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **An E-Learning Model in a Systems Theory Approach**. Proceedings of the 15th International Conference 'E-Learning and Software for Education', New Technologies and Redesigning Learning Spaces, Bucharest, April 23-24 2019, Volume 2, p. 430-437, publisher: Carol I National Defence University Publishing House, **ISI Thomson Reuters**
5. Brândușa Prepeliță-Răileanu, Oana Pastae - **Techniques of Modelling and Simulation for the Students and Researchers Achievement**, Proceedings of the 16th International Conference on Automatic Control, Modelling & Simulation (ACMOS '14) Brasov, Romania, June 26 – 28, 2014, pp. 147 - 152. ISBN: 978-960-474-383-4,
6. Brândușa Prepeliță-Răileanu, Oana Pastae - **Scientific Modelling in the Learning Process**, Proceedings of the 16th International Conference on Automatic Control, Modelling & Simulation (ACMOS '14) Brasov, Romania, June 26 – 28, 2014, pp. 207 – 212. ISBN: 978-960-474-383-4.

D. Lucrări publicate în ultimii 10 anii în reviste și volume de conferințe cu referenți (neindexate)

- Selecție cu maximum 20 lucrări în volume de conferințe

1. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **The Mooc Phenomenon and its Classifications**, Volumul celei de a XV-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Post-Pandemic in Language Education, 2021, Editura Politehnica Press, UPB.
2. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **Some Technical Possibilities of Training Students in the Course of Online Teaching and Learning**, Volumul celei de a XIV-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație- Modul de lucru în online, 2020, Editura Politehnica Press, UPB.
3. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **Feminine Reality as Fiction in Tracy Chevalier's Novels**, Volumul celei de a XIII-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație – Tradiție și continuitate în predarea limbilor străine, 2019, Editura Politehnica Press, UPB. ISSN 2067-1628
4. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **The Problematic Relationship between Religion and Science in Tracy Chevalier's Novels**, Volumul celei de a XII-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Deschideri în cercetarea de actualitate, 2018, Editura Politehnica Press, UPB
5. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **Blessings in Disguise. William Blake's Visionary Power**, Volumul celei de a XI-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Comunicare pentru excelență în științele umaniste, 2017, Editura Politehnica Press, UPB
6. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **Constructing One's 'Reality'**, Volumul celei de a X-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Tendințe pentru decada viitoare, 2016, Editura Politehnica Press, UPB
7. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **The Frame that Separates Reality from Fiction in Tracy Chevalier's Novels**, Volumul celei de a IX-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Confluența ideilor inovatoare, 2015, Editura Politehnica Press, UPB
8. Brândușa Prepeliță-Răileanu: **Educația în epoca tehnologiei informației, strategii de predare asistată de calculator**, Volumul celei de a IX-a Conferințe internaționale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Confluența ideilor inovatoare, 2015, Editura Politehnica Press, UPB

9. Brandușa Prepeliță-Răileanu: A Dialogue between the Individual Self and Postmodern Fiction,
Volumul celei de a VIII-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Perspective
convergente, 2014, Editura Politehnica Press, UPB

Data:16.07.2025